



ESPAÑOL (LATINOAMÉRICA)

## STLA SOFTWARE Y FILIALES.

### Contrato de licencia de software para Windows

Rogamos lea detenidamente el presente Contrato de licencia de software (en adelante denominado "Licencia") antes de usar el Software STLA. El uso del Software STLA se interpretará como un hecho inequívoco de que acepta los términos y condiciones de esta Licencia. Si no acepta dichas condiciones, no haga uso de este software o devuélvalo al establecimiento donde lo adquirió para su reembolso. En caso de que haya accedido al Software STLA electrónicamente, haga clic en el botón "No acepto". En el supuesto de que el Software STLA esté incluido en el producto de hardware que haya adquirido, deberá devolver el paquete completo de hardware y software para poder solicitar su reembolso.

Nota importante: en la medida en que este software puede usarse para reproducir materiales, la Licencia se le concede exclusivamente para la reproducción de materiales sin derechos de autor, materiales de los que usted sea el propietario del copyright o materiales que esté legalmente autorizado a reproducir. En la medida en que este software puede usarse para acceder a archivos de música de otras computadoras y reproducirlos remotamente, el acceso remoto a música protegida por derechos de autor sólo está autorizado para usos personales legítimos o para otros usos permitidos legalmente. Si no está seguro de cuáles son los derechos que posee para copiar cualquier material, póngase en contacto con su asesor jurídico.

#### **1. General.**

**A.** STLA. ("STLA") le concede (no vende) una licencia para el uso, únicamente bajo los términos de esta Licencia, del software de STLA y de terceras partes, la documentación y cualesquiera tipos que acompañan esta Licencia ya sea en disco, en memoria de sólo lectura de la computadora (ROM), en cualquier otro soporte o de cualquier otra forma (el "Software STLA"). STLA y/o los licenciantes de STLA conservan la propiedad del Software STLA en sí y se reservan todos los derechos no concedidos a usted de forma expresa.

**B.** STLA, a su entera discreción, puede poner a disponibilidad actualizaciones futuras para el Software STLA para su computadora compatible. Las actualizaciones, si las hay, podrían no incluir todas las funciones de software existentes ni las funciones nuevas que STLA publique para otros modelos o modelos más recientes de computadora. Los términos de esta Licencia rigen cualquier actualización de software proporcionada por STLA que reemplace y/o sustituya el producto de Software STLA original, a menos que dicha actualización esté acompañada por una licencia separada, en cuyo caso se aplicarán los términos de esa licencia.

**C.** Los derechos de titularidad y de propiedad intelectual de cualquiera de los contenidos que se muestran en el Software STLA o a los que se accede a través de éste pertenecen a los propietarios del contenido correspondiente. Dicho contenido puede estar protegido por las leyes y los tratados vigentes en materia de propiedad intelectual y de derechos de autor y quedan sujetos a las condiciones de uso de la tercera parte suministradora del contenido. La presente Licencia no le concede ningún derecho para el uso de dicho contenido, ni garantiza que dicho contenido siga estando disponible para usted.

## 2. Usos permitidos y restricciones de la Licencia.

**A. Licencia.** Con sujeción a los términos y condiciones de esta Licencia:

(i) A menos que haya obtenido el Software STLA de la forma descrita en la sección 2A (ii) de abajo, se le concede una licencia no exclusiva y limitada para descargar, instalar y utilizar una (1) copia del Software STLA en cada computadora compatible que posea o administre.

(ii) Si obtuvo el Software STLA desde Microsoft Store, se le concede una licencia no exclusiva, no transferible y limitada para descargar, instalar y usar una (1) copia del Software STLA en cada computadora compatible que esté afiliada con la cuenta de Microsoft que usa para acceder a la Microsoft Store.

**B. Otras restricciones de uso.** En la medida en que el Software STLA puede utilizarse para reproducir materiales, dicho uso se limita a materiales sin derechos de autor, materiales de los que usted sea el propietario del copyright o materiales que esté autorizado a reproducir legalmente. Usted no puede hacer que el Software STLA esté disponible a través de una red que permita utilizarlo en múltiples computadoras a la vez. Usted puede hacer una copia del Software STLA en formato legible por la computadora únicamente a efectos de respaldo, siempre y cuando éste contenga toda la información relativa a derechos de autor y copyright, u otros datos relativos a la propiedad, contenida en el original. Además de las restricciones antes indicadas, las bibliotecas propiedad de STLA (“DLL de STLA”) incluidas con el Software STLA sólo se conceden bajo licencia para ser utilizadas con el Software STLA, excepto si usted es desarrollador de WebKit, en cuyo caso podrá utilizar las DLL de STLA para su uso personal o para uso interno de su empresa en relación con el desarrollo de WebKit que esté llevando a cabo de conformidad con las licencias de WebKit pertinentes <<<https://webkit.org/>>>.

**C. Prohibición de ingeniería inversa.** Usted no podrá -y acepta no hacerlo ni permitir a otras personas que lo hagan- copiar (excepto en los casos expresamente permitidos en la presente Licencia), descompilar, desensamblar o intentar obtener el código fuente, como tampoco descifrar, modificar o crear trabajos derivados del Software STLA, de ningún servicio proporcionado por el Software STLA, ni de ninguna de sus partes (excepto en la medida en la que la legislación aplicable prohíba cualquiera de las restricciones anteriores o en la medida en la que lo permitan las condiciones de licencia que rigen el uso de componentes de código abierto que puedan estar incluidos en el Software STLA).

**D. Componentes de código abierto.** Algunos componentes del Software STLA, y los programas de código abierto de terceras partes incluidos en éste, están o pueden estar disponibles en el sitio web Open Source de STLA (en inglés): <<https://www.opensource.STLA.com/>> (denominados “Open-Sourced Components”, “Componentes de código abierto”). Estos “Componentes de código abierto” sólo pueden modificarse o reemplazarse con las siguientes condiciones: (i) que se utilice el Software STLA modificado resultante, en lugar del Software STLA sin modificar, en una sola computadora; (ii) que, además, usted cumpla con los términos de esta licencia y cualesquiera otros términos de licencia aplicables que rijan el uso de los “Componentes de código abierto”. STLA no se compromete a prestar mantenimiento técnico o cualquier otra clase de servicio para el Software STLA modificado resultante.

### 3. Transmisión.

Usted no puede rentar, arrendar, prestar, distribuir o sublicenciar el Software STLA. El Software STLA obtenido a través de Microsoft Store no es transferible. Si vende su computadora a un tercero, deberá eliminar el Software STLA de su computadora antes de hacerlo. Sin embargo, para el Software STLA obtenido directamente desde STLA (por ejemplo, descargado desde <<https://www.STLA.com/la/itunes/download>>), puede transmitir los derechos contenidos en esta Licencia de forma permanente y una sola vez siempre y cuando: a) transmita la totalidad del Software STLA, incluidos todos los componentes y esta Licencia a un tercero; b) no conserve ninguna copia, total o parcial, del Software STLA, incluidas las copias almacenadas en una computadora o en cualquier otro dispositivo de almacenamiento y, c) la otra parte lea y acepte los términos de esta Licencia.

### 4. Consentimiento para el uso de datos.

**A. Datos de diagnóstico y uso.** Si elige permitir la recolección de datos de diagnóstico y uso, usted acepta que STLA y sus filiales y representantes puedan recopilar, mantener, procesar y utilizar datos de diagnóstico, técnicos, de uso y otro tipo de información relacionada, incluyendo (con carácter no limitativo) identificadores únicos de hardware o del sistema, información sobre su computadora, sistema, aplicaciones y periféricos, que se recopila periódicamente para proporcionar y mejorar los productos y servicios de STLA, como parte de los servicios de actualización de software, soporte técnico del producto y otros servicios (si los hubiere) que se le suministren en relación al Software STLA o con el fin de verificar el cumplimiento de los términos de la presente Licencia. STLA se compromete a utilizar esta información única y exclusivamente para los fines descritos anteriormente, siempre y cuando dicha información se obtenga de modo que no se le identifique a usted personalmente.

**B. Datos de la biblioteca.** El Software STLA contiene funciones basadas en información sobre su biblioteca de iTunes. Si decide compartir información con STLA acerca de su biblioteca de iTunes, usted acepta las operaciones de transmisión, recopilación, mantenimiento, procesamiento y uso de esta información por parte de STLA y sus filiales y representantes, incluidos, a título meramente enunciativo y no limitativo, los nombres de los artistas y los títulos de los álbumes y canciones de su biblioteca, con el fin de proporcionar y mejorar dichas funciones. Puede dejar de compartir su información en cualquier momento anulando la selección de la casilla correspondiente en el panel Tienda de las preferencias del Software STLA.

**C. Política de privacidad.** Su información se tratará en todo momento de conformidad con la Política de Privacidad de STLA, que se puede consultar en: <<https://www.STLA.com/legal/privacy/>>.

### 5. Otros servicios.

**A.** Usted reconoce que al utilizar cualquiera de los Servicios, podrá encontrar contenido que podría considerar ofensivo, indecente o censurable, y en el que podría, o no, identificarse la existencia de lenguaje explícito. No obstante lo anterior, usted consiente en utilizar los Servicios bajo su propia cuenta y riesgo, y acepta que STLA no será responsable frente a usted del contenido que pueda considerarse ofensivo, indecente o censurable. Los tipos de contenido (incluyendo géneros, subgéneros, categorías o similares) y sus descripciones se proporcionan por conveniencia, y usted reconoce y está de acuerdo en que STLA no garantiza su precisión.

**B.** Es posible que determinados Servicios muestren, incluyan o pongan a su disposición contenido, datos, información, aplicaciones o materiales de terceros ("Materiales de terceros") o proporcionen enlaces a sitios web de terceros. Al usar estos Servicios, usted reconoce y está de acuerdo en que STLA no será responsable de examinar o evaluar el contenido, precisión, oportunidad, validez, conformidad con las leyes de copyright, legalidad, decencia, calidad o cualquier otro aspecto de



dichos sitios web o Materiales de terceros. STLA, sus directivos, filiales y subsidiarias no garantizan, respaldan, ni asumen y no asumirán responsabilidad por ningún material, servicio o sitio web de terceros ni por ningún otro material, producto o servicio de terceras partes. Los Materiales de terceros y enlaces a otros sitios web se proporcionan exclusivamente para su comodidad. Usted se compromete a no utilizar ningún Material de terceros en forma alguna que pueda infringir o vulnerar los derechos de cualquier otra parte, y que STLA no será responsable en modo alguno de tal uso por su parte.

**C.** En la medida en la que usted cargue contenidos mediante el uso de los Servicios, usted declara que posee todos los derechos sobre dichos contenidos, o que tiene autorización o está capacitado legalmente para cargarlos, y que dichos contenidos no infringen ninguna de las condiciones aplicables a los Servicios. Usted reconoce que los Servicios, también a título enunciativo, que no limitativo, los gráficos, los clips de audio y el contenido editorial, incluyen contenido, información y material de carácter privado que son propiedad de STLA y/o sus licenciantes, y están protegidos por la legislación aplicable sobre propiedad intelectual y por otras leyes, incluyendo a título enunciativo, que no limitativo, las leyes sobre derechos de autor. Usted se compromete a no usar en modo alguno dichos contenidos, información o materiales de carácter privado, excepto en relación con el uso permitido de los Servicios ni de forma que contravenga los términos de la presente Licencia o que viole los derechos de propiedad intelectual de un tercero o de STLA. Ninguna parte de los Servicios podrá ser reproducida en forma o modo alguno. Usted se obliga a no modificar, ceder en renta, arrendamiento o préstamo, vender, distribuir o crear trabajos derivados de los Servicios en modo alguno, y no explotará los Servicios de ningún modo no autorizado, incluyendo a título enunciativo y no limitativo, el uso de los Servicios para transmitir virus informáticos, gusanos, troyanos u otro tipo de código malicioso, o sobrepasando o sobrecargado la capacidad de la red. También se compromete a no utilizar los Servicios de manera que se pongan en peligro, abusen, perjudiquen, amenacen, difamen o violen de otra manera los derechos de otra parte, y acepta que STLA no es responsable en modo alguno de dicho uso por su parte, ni de los mensajes o retransmisiones intimidatorios, amenazantes, difamatorios, ofensivos, infractores o ilegales que reciba a raíz de su uso de cualquiera de los Servicios.

**D.** Además, los Servicios y Materiales de terceros que están accesibles, se muestran o tienen un enlace en el Software STLA no están disponibles en todos los idiomas ni en todos los países o regiones. STLA no formula declaración alguna relativa a la adecuación o disponibilidad de dichos Servicios o Materiales de terceros en una zona en particular. En la medida en la que usted decida usar o acceder a dichos Servicios o Materiales de terceros, lo hará por su propia iniciativa y asumirá la responsabilidad del cumplimiento de cualesquiera leyes aplicables, incluyendo a título enunciativo y no limitativo, las leyes locales aplicables y las leyes sobre privacidad y recopilación de datos. STLA y sus licenciantes se reservan el derecho de cambiar, suspender, eliminar o desactivar el acceso a cualquier servicio en cualquier momento y sin previo aviso. STLA no será en ningún caso responsable de la eliminación o desactivación del acceso a dichos servicios. STLA puede asimismo imponer límites en el uso o acceso a determinados servicios, en cualquier circunstancia, sin previo aviso y declinando toda responsabilidad.

**6. Expiración de la Licencia.** Esta Licencia tendrá vigencia hasta que sea revocada o resuelta. Los derechos que le confiere esta Licencia también perderán su vigencia automáticamente sin el previo aviso de STLA si incumple cualesquiera términos contemplados en ella. Cuando ésta deje de estar en vigor, debe cesar el uso del Software STLA y destruir todas las copias, totales o parciales, de dicho software. Las Secciones 4, 5, 6, 7, 8, 11 y 12 de esta Licencia permanecerán vigentes tras su expiración.

## **7. Exclusión de garantías.**

**A.** Si usted es un consumidor particular (una persona que utiliza el Software STLA fuera de su oficina, negocio o profesión), es posible que disponga de derechos legales en su país de residencia que puedan impedir que las siguientes limitaciones le sean aplicables, en cuyo caso no serán de aplicación para usted. Para obtener más información acerca de sus derechos, póngase en contacto con el organismo de atención al consumidor de su zona.

**B.** Usted reconoce y acepta de forma expresa que, en la medida en que lo permita la ley vigente, el uso del software STLA y de los servicios que se ejecutan o a los que se obtiene acceso a través del software STLA se realiza a su entero riesgo, y que usted asume totalmente el riesgo relativo a la calidad satisfactoria, el rendimiento, la exactitud y el esfuerzo.

**C.** Hasta los límites permitidos por la ley vigente, el software STLA y los servicios se suministran "tal y como se presentan" y "según disponibilidad", con todos sus posibles defectos y sin garantías de ningún tipo, y STLA y los licenciantes de STLA (denominados de forma conjunta "STLA" a los efectos de las secciones 7 y 8) excluyen todas las garantías y/o condiciones, expresas, implícitas o legales, incluyendo, con carácter meramente enunciativo y no limitativo, las garantías y/o condiciones implícitas de comerciabilidad, calidad satisfactoria, idoneidad para un fin determinado, exactitud, disfrute y no infracción de derechos de terceros, todas en relación con el software STLA y los servicios.

**D.** STLA no garantiza, sin perjuicio del uso y disfrute que usted haga del software STLA y de los servicios, que las funciones contenidas en el software STLA o en los servicios proporcionados por dicho software satisfagan sus necesidades, que el software STLA o los servicios funcionen ininterrumpidamente o sin errores, que todos los servicios sigan estando disponibles, que el software STLA o los servicios sean compatibles o funcionen con cualquier software, aplicación o servicio de terceros, ni que los defectos del software STLA o de los servicios serán corregidos. La instalación de este software STLA puede afectar la disponibilidad y funcionalidad del software, las aplicaciones o los servicios de terceros, así como de los productos y servicios de STLA.

**E.** Usted reconoce además que el software STLA y los servicios no están destinados ni son adecuados para ser utilizados en situaciones o entornos en los que fallos, retrasos, errores o imprecisiones en el contenido, los datos o la información proporcionados por el software STLA o los servicios pudieran conllevar muerte, daños personales, lesiones físicas graves, o daños importantes al medio ambiente, incluyendo con carácter meramente enunciativo y no limitativo, actividades de plantas nucleares, navegación aérea, sistemas de comunicación, máquinas para el control del tráfico aéreo, instalaciones hospitalarias o equipos armamentísticos.

**F.** Ninguna información o asesoramiento escrito o verbal facilitados por STLA o por un representante autorizado de STLA constituirán garantía alguna en el supuesto de que el software o los servicios STLA resultaran ser defectuosos, usted asumirá el costo íntegro de todos los servicios, reparaciones y correcciones necesarios habida cuenta de que la normativa imperativa de algunos países no permite la exclusión de garantías implícitas o limitaciones a los derechos legalmente previstos del consumidor, la anterior exclusión y limitaciones pueden no serle aplicables.

## **8. Límite de responsabilidad.**

STLA no será responsable en ningún caso, dentro de los límites legales aplicables, de las lesiones o daños personales, ni de los daños accesorios, especiales, indirectos o emergentes, incluyendo, sin ningún tipo de límites, los daños por lucro cesante, por el deterioro o la pérdida de datos, la incapacidad de transmitir o recibir datos o información, por la interrupción de la actividad empresarial, o bien por cualquier otro tipo de daños o pérdidas comerciales, resultantes o relacionados con el uso



o el mal uso del software STLA o de los servicios, así como de cualquier software o aplicación de terceros que se utilicen junto con el software STLA o los servicios, como quiera que haya sido causado e independientemente de la teoría de la responsabilidad civil (responsabilidad contractual o extracontractual, u otros) e incluso si se informó a STLA de la posibilidad de tales daños. Algunos países no permiten la exclusión o la limitación de la responsabilidad por daños personales, del lucro cesante o daño emergente, directo o indirecto, por lo cual esta limitación puede no serle aplicable. la responsabilidad total de STLA por daños y perjuicios.

**9. Contrato íntegro; idioma.**

La presente Licencia constituye el acuerdo completo entre las partes respecto al uso del Software STLA al que se concede Licencia en este documento y sustituye todos los acuerdos anteriores o actuales relativos a su objeto, con la excepción de los términos y condiciones adicionales que deberá aceptar si decide acceder a la tienda de STLA en Internet y que regirán el uso de dicho recurso y de todas las descargas que adquiera a través del mismo. La presente Licencia únicamente podrá ser modificada mediante acuerdo escrito firmado por STLA. Las traducciones de esta Licencia se otorgan con el fin de satisfacer las demandas de los usuarios locales y, en caso de que surgiera algún conflicto entre la versión en lengua inglesa y cualquiera de las versiones en los demás idiomas, prevalecerá siempre la primera, en la medida que la legislación local de su jurisdicción no lo prohíba.

**10. Avisos de terceras partes.**

A. Algunos componentes del Software STLA utilizan o incorporan software y material de terceras partes con copyright y derechos de autor. Los créditos y términos de la licencia, así como otras limitaciones de responsabilidad sobre dicho material, están contenidos en la documentación electrónica del Software STLA, y el uso de dichos materiales está regulado por los términos respectivos de cada licencia.